



# General Assembly

Distr.: General  
29 October 2010  
English  
Original: Spanish

---

## Sixty-fifth session

Agenda items 15, 18, 20, 24, 25, 33, 42, 70 and 74

### Culture of peace

### Macroeconomic policy questions

### Sustainable development

### Eradication of poverty and other development issues

### Operational activities for development: operational activities for development of the United Nations system

### Prevention of armed conflict

### The situation in Central America: progress in fashioning a region of peace, freedom, democracy and development

### Report of the International Court of Justice

### Oceans and the law of the sea

## Letter dated 28 October 2010 from the Permanent Representative of Nicaragua to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to write to you to transmit a copy of the letter signed by our Acting Minister for Foreign Affairs, Mr. Manuel Coronel Kautz, on 26 October 2010, in reply to the letter of protest sent by the Deputy Minister for Foreign Affairs and Worship of Costa Rica, Ms. Martha Núñez, on 21 October, regarding the dredging operations by Nicaragua in the San Juan River, in Nicaraguan territory, in accordance with the rights established in the Jerez-Cañas Boundary Treaty and the Cleveland and Alexander arbitral awards (see annex).

In that connection, I should be grateful if you would have the present note and its annex circulated as a documents of the General Assembly under agenda items 15, 18, 20, 24, 25, 33, 42, 70 and 74.

(Signed) **María Rubiales de Chamorro**  
Deputy Minister for Foreign Affairs and  
Permanent Representative of Nicaragua to the United Nations



**Annex to the letter dated 28 October 2010 from the Permanent Representative of Nicaragua to the United Nations addressed to the Secretary-General**

I refer to note No. DM-412-10 of 21 October 2010 from the Deputy Minister for Foreign Affairs and Worship, addressed to the Minister for Foreign Affairs of Nicaragua, Mr. Samuel Santos López, concerning the dredging operations in the San Juan River.

In that connection, the Government of Nicaragua categorically rejects the claims made in the diplomatic note, since all the anti-drug operations as well as the clean-up of the San Juan River have been carried out in Nicaraguan territory, in accordance with the rights established in the Jerez-Cañas Boundary Treaty and subsequent Cleveland and Alexander arbitral awards.

The Government of Reconciliation and National Unity hereby vehemently protests against the repeated violations of Nicaraguan territory by troops of the Costa Rica armed forces. The Government of Nicaragua demands that such acts do not recur.

Our Government further rejects the incursion into Nicaraguan territory in recent days by two armed judicial police officers, who were detained by border patrols and returned to the Costa Rican authorities.

The Government of Nicaragua proposes that the Binational Commission immediately resume action to increase the number of boundary markers, on the basis of the rights set out in the Jerez-Cañas Boundary Treaty and subsequent Cleveland and Alexander arbitral awards.

In conclusion, Nicaragua, respectful of the principles of international law, will continue its dredging operations in the river and will safeguard its boundaries and sovereignty, as established in the Jerez-Cañas Boundary Treaty and subsequent Cleveland and Alexander arbitral awards. Nicaragua will also continue to safeguard and defend its boundaries and sovereignty throughout its national territory.

(Signed) Manuel **Coronel Kautz**  
Acting Minister